

## JEGYZŐKÖNYV

a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2022. november 9-én (szerda) 19.00 órakor  
megtartott  
**RENDES ÜLÉSÉRŐL**

**Az ülés helye:** a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat hivatalos  
irodája – 1097 Budapest, Vágóhíd utca 62.

### **Jelen vannak:**

Velkov N. Mladen    elnök  
Tanev Dimiter      elnökhelyettes  
Kalicov Vladimír   tag

**Velkov N. Mladen** köszönti a képviselő-testület tagjait.

Megállapítja, hogy 3 testületi tag jelen van, a rendes ülés határozatképes, azt megnyitja.

Tájékoztatja, hogy az ülés napirendi pontjainak tartalma egyeztetve volt a Ferencvárosi Önkormányzat jogi- osztályával. Tekintettel arra, hogy az ülés időpontja munkaidőn kívüli időpontban van, dr. Világos István a jogi osztályról nincs jelen.

Javasolja és szavazásra teszi fel, hogy Tanev Dimiter legyen a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban FBÖ) 2022. november 9-i ülésének jegyzőkönyv-hitelesítője.

**Velkov N. Mladen:** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta a javaslatot.

### **HATÁROZAT**

42/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Tanev Dimitert választja meg.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

**Velkov N. Mladen:** ismerteti az ülés napirendjét a meghívó szerint:

1. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2022. évi közmeghallgatásának időpontjáról.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*1. írásbeli előterjesztés*

2. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Munkatervének elfogadásáról.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*2. írásbeli előterjesztés*

3. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Kulturális tervének elfogadásáról.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*3. írásbeli előterjesztés*

4. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat NKUL-KP-1-2023 pályázaton való részvételéről.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*4. írásbeli előterjesztés*

5. Határozati javaslat a 2022. évi Demeter-napi (Dimitrovdén – Bolgárkertészek ünnepe) rendezvényről.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*5. írásbeli előterjesztés*

6. Határozati javaslat a 2022. évi bolgár Mikulás ünnepségről.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*6. írásbeli előterjesztés*

7. Határozati javaslat a 2022. évi bolgár nyugdíjasok Karácsonya megrendezéséről.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*7. írásbeli előterjesztés*

8. Határozati javaslat a 2023. évi Bolgár Ortodox Egyház Nagy Vízkeresztű Vízszentelés (Jordanovden) egyházi ünnepének támogatásáról.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*8. írásbeli előterjesztés*

9. Határozati javaslat a 2023. évi Újévköszöntő ünnepség támogatásáról.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*9. írásbeli előterjesztés*

10. Határozati javaslat a 2023. évi hagyományos Bábanap megrendezéséről.

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*

*10. írásbeli előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** szavazásra teszi fel a napirendi pontok elfogadását.

Velkov N. Mladen megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta az ülés napirendjét.

## HATÁROZAT

43/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2022. november 9-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el.

1. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2022. évi közmeghallgatásának időpontjáról.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*1. írásbeli előterjesztés*
2. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Munkatervének elfogadásáról.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*2. írásbeli előterjesztés*
3. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Kulturális tervének elfogadásáról.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*3. írásbeli előterjesztés*
4. Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat NKUL-KP-1-2023 pályázaton való részvételéről.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*4. írásbeli előterjesztés*
5. Határozati javaslat a 2022. évi Demeter-napi (Dimitrovdén – Bolgárkertészek ünnepe) rendezvényről.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*5. írásbeli előterjesztés*
6. Határozati javaslat a 2022. évi bolgár Mikulás ünnepségről.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*6. írásbeli előterjesztés*
7. Határozati javaslat a 2022. évi bolgár nyugdíjasok Karácsonya megrendezéséről.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*7. írásbeli előterjesztés*
8. Határozati javaslat a 2023. évi Bolgár Ortodox Egyház Nagy Vízkereszt-i Vízszentelés (Jordanovdén) egyházi ünnepének támogatásáról.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*8. írásbeli előterjesztés*
9. Határozati javaslat a 2023. évi Újévköszöntő ünnepség támogatásáról.  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
*9. írásbeli előterjesztés*



**10. Határozati javaslat a 2023. évi hagyományos Bábanap megrendezéséről.**  
*Előterjesztő: Velkov N. Mladen*  
**10. írásbeli előterjesztés**

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

**NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA:**

**1. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2022. évi közmeghallgatásának időpontjáról.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 1. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

**HATÁROZAT**

44/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2022. évi közmeghallgatásának időpontja 2022. november 30. 18:00 óra, helyszíne a Bolgár Művelődési Ház (1097 Budapest, Vágóhid u. 62.).

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

**2. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Munkatervének elfogadásáról.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 2. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** elmondja, hogy mindenki megkapta a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évre szóló Munkatervének anyagát, azt clolvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

=

---

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Munkatervének elfogadásáról a melléklet szerint.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### **HATÁROZAT**

45/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Munkatervét az előterjesztés szerinti tartalommal fogadja el.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

### **3. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Kulturális tervének elfogadásáról.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 3. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** elmondja, hogy Képviselő-testület tagjai megkapták a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Kulturális tervének előterjesztő szövegét, azt olvasták. Ha van hozzáfűzni valójuk, azt tegyék meg. Javasolja, hogy szavazzanak az előterjesztés elfogadására a mellékletnek megfelelően.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### **HATÁROZAT**

46/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi Kulturális tervét az előterjesztés szerinti tartalommal fogadja el.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

#### **4. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat NKUL-KP-1-2023 pályázaton való részvételéről.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 4. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Elmondja, hogy a meghívó elküldése óta kiderült, hogy a kiírásón való részvétel feltételeként meghatározott pályázati díj nem egyszeri, hanem pályázatonként értendő. Ebben az esetben a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat nem 4.000,- Ft-t, hanem kétször 4.000,- Ft-t, azaz 8.000,- Ft-t hivatott befizetni. A pályázaton való indulás egyéb feltételei változatlanok.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a pályázati díj összegével módosított határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

#### **HATÁROZAT**

47/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat 2023. évi költségvetésének kiegészítése és a 2023. évi Bábanap-, illetve a Szőlőmetsző Szent Trifon ünnepének megvalósítása céljából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt., mint támogató által meghirdetett nyílt pályázatán részt vesz és pályázatot nyújt be a Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi támogatásáról szóló (NKUL-KP-1-2023) pályázati kiírásra, amelynek beadási határideje 2022. november 17., valamint teljesíti a pályázati kiírás feltételeként előírt 4.000,- Ft összegű pályázatonkénti pályázati díj megfizetését, továbbá felhatalmazza az elnököt a pályázat megírására és benyújtására.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

#### **5. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a 2022. évi Demeter-napi (Dimitrovdén – Bolgárkertészek ünnepe) rendezvényről.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 5. sz. előterjesztés*



**Velkov N. Mladen** a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### **HATÁROZAT**

48/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat, mint társszervező legfeljebb 90.000 Ft-tal (azaz kilencvenezer forinttal) járul hozzá a Demeter-nap – a Bolgárkertészek ünnepe megrendezésének költségeihez és felhatalmazza az elnököt a felmerülő kiadások számla ellenébe történő kifizetésére.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

### **6. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a 2022. évi bolgár Mikulás ünnepről.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 6. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### **HATÁROZAT**

49/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat, mint társszervező legfeljebb 80.000,- Forinttal (azaz nyolcvanezer forinttal) járul hozzá a 2022. december 4-én megrendezendő

Mikulás-napi ünnepség kiadásaihoz és egyúttal felhatalmazza az elnököt a felmerülő költségek számla ellenébe történő kifizetésére.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

#### **7. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a 2022. évi bolgár nyugdíjasok Karácsonya megrendezéséről.  
Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 7. sz. előterjesztés*

Velkov N. Mladen a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

Velkov N. Mladen megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

Velkov N. Mladen megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

#### **HATÁROZAT**

50/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy társszervezőként legfeljebb 120.000,- Forintig (azaz százhuszezer forintig) járul hozzá a hagyományos bolgár nyugdíjasok Karácsonya rendezvény megszervezésének kiadásaihoz és egyúttal felhatalmazza az elnököt a felmerülő költségek számla ellenébe történő kifizetésére.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

#### **8. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a 2023. évi Bolgár Ortodox Egyház Nagy Vízkeresztű Vízszentelés (Jordanovden) egyházi ünnepének támogatásáról.  
Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 8. sz. előterjesztés*

Velkov N. Mladen a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta.



Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### **HATÁROZAT**

**51/2022. (XI.09.) FBÖ határozata**

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. január 6-án megtartandó Jordanovden (Vízkereszt, Nagy vízszentelés) egyházi ünnep megrendezésének kiadásaihoz legfeljebb 50.000,- Forinttal (azaz ötvenezer forinttal) járul hozzá és egyúttal felhatalmazza az elnököt a felmerülő költségek számla ellenébe történő kifizetésére.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

### **9. Napirendi pont**

*Határozati javaslat a 2023. évi Újévköszöntő ünnepség támogatásáról.*

*Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 9. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### **HATÁROZAT**

**52/2022. (XI.09.) FBÖ határozata**

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. január 6-án megrendezendő az Óév búcsúztató és egyben az Újévköszöntő bál kiadásaihoz legfeljebb 100.000,- Forinttal (azaz százezer forinttal) járul hozzá és egyúttal felhatalmazza az elnököt a felmerülő költségek számla ellenébe történő kifizetésére.

Határidő: 2022. november 09.

Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

## 10. Napirendi pont

*Határozati javaslat a 2023. évi hagyományos Bábanap megrendezéséről.  
Előterjesztő: Velkov N. Mladen, 10. sz. előterjesztés*

**Velkov N. Mladen** a napirend kapcsán elmondja, hogy mindenki megkapta az előterjesztés szövegét, azt olvasta. Amennyiben vannak észrevételek, javaslatok, megkéri a megjelenteket, hogy mondják el.

**Velkov N. Mladen** megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szíveskedjenek szavazni a határozati javaslat elfogadásáról.

**Velkov N. Mladen** megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, tartózkodás- és ellenszavazat nélkül elfogadta javaslatát.

### HATÁROZAT

53/2022. (XI.09.) FBÖ határozata

A Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy legfeljebb 60.000,- Forinttal (azaz hatvanezer forinttal) járul hozzá a hagyományos Bábanap ünnepség megrendezésének költségeihez és egyúttal felhatalmazza az elnököt a felmerülő kiadások számla ellenébe történő kifizetésére.

Határidő: 2022. november 09.


Felelős: Velkov N. Mladen, elnök

(3 igen, egyhangú)

(A szavazásban részt vett 3 tag)

Az elnök 20.15 órakor berekeszti az ülést.

Budapest, 2022. november 09.

  
Velkov N. Mladen  
elnök



  
Tanev Dimiter  
jegyzőkönyv-hitelesítő